

BUITENGEWONE
OFFISIËLE KOERANT
VAN SUIDWES-AFRIKA.
OFFICIAL GAZETTE



EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Vrydag, 27 Augustus 1954. WINDHOEK Friday, 27 th August, 1954. No. 1856.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 45 van 1954.]

WETGEWENDE VERGADERING VAN SUIDWES-AFRIKA
TUSSENVERKIESINGS, OUTJO EN GOBABIS.

Nademaal ek daarvan in kennis gestel is dat vakatures
ontstaan het in die verteenwoordiging van die Kiesafdelings
Outjo en Gobabis in die Wetgewende Vergadering van Suid-
wes-Afrika weens die dood van Joel Daniel Herholdt en die
bedanking van Hermannus Johannes Steyn onderskeidelik:

En nademaal dit wenslik geg word dat die vakatures
in die verteenwoordiging in die Wetgewende Vergadering
tussen opsigte van die Kiesafdelings Outjo en Gobabis aange-
geval word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede
aan my verleen by artikel *agt-en-tigstig*, gelees met artikels
vier-en-dertig en *vyf-en-dertig* van die Wet tot Konsoli-
dasie van die Kieswette, 1946 (Wet No. 46 van 1946), soos
gewysig, hierby verklaar dat vakatures bestaan in die ver-
teenwoordiging van die Kiesafdelings Outjo en Gobabis in
die Wetgewende Vergadering van Suidwes-Afrika en hierby
proklameer —

- (1) dat Nominasiehowe sitting sal hou op Woensdag, die
vyftiende dag van September 1954, om tien-uur in die
voormiddag, in die Magistraatshowe, te Outjo en Go-
babis, ten einde nominasies te ontvang van kandidate
vir verkiesing om genoemde vakatures aan te vul;
- (2) dat, indien 'n stemming in genoemde Kiesafdeling nodig
word deurdat meer as een persoon behoortlik genomineer
is by die sluiting van die sittings van voormelde
Nominasiehowe in sodanige kiesafdelings, genoemde
stemming op Woensdag, die twintigste dag van Oktober
1954, sal plaasvind en om sewe-uur in die more sal
begin en om agt-uur in die aand van daardie dag sal
sluit; en
- (3) dat die Magistrate, Outjo en Gobabis, of ander persone
wat wettiglik namens hulle optree, Kiesbeamptes sal
wees, en hierby as sodanig benoem word, by die ver-
kiesings in genoemde Kiesafdelings om genoemde vaka-
tures aan te vul.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Seël te Windhoek, op herde
die 24ste dag van Augustus Eenduisend Neghonderd vier-
en-vyftig.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 45 of 1954.]

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF SOUTH WEST AFRICA.
BY-ELECTIONS OUTJO AND GOBABIS.

Whereas it has been notified to me that vacancies have
occurred in the representation of the Electoral Divisions of
Outjo and Gobabis in the Legislative Assembly of South West
Africa, by reason of the death of Joel Daniel Herholdt and
the resignation of Hermannus Johannes Steyn respectively:

And whereas it is deemed desirable that the vacancies
in the representation in the Legislative Assembly of the
Electoral Divisions of Outjo and Gobabis be filled:

Now, therefore, under and by virtue of the powers
and authority vested in me by section *eighty-eight*, read
with sections *thirty-four* and *thirty-five* of the Electoral
Consolidation Act, 1946 (Act No. 46 of 1946), as amended,
I hereby declare that vacancies exist in the representation
of the Electoral Divisions of Outjo and Gobabis in the
Legislative Assembly of South West Africa and I hereby
proclaim —

- (1) that Nomination Courts shall sit on Wednesday, the
fifteenth day of September, 1954, at ten o'clock in the
forenoon, in the Magistrate's Courts, Outjo and Gobabis,
to receive nominations of candidates for election to
fill the said vacancies;
- (2) that if a poll becomes necessary in the Electoral Divi-
sions aforesaid for the reason that more than one person
shall have been duly nominated at the close of
the sitting of the said Nomination Courts in such divi-
sions the said poll shall be taken on Wednesday, the
twentieth day of October, 1954, and shall commence
at seven o'clock in the forenoon and shall close at eight
o'clock in the evening of the said day; and
- (3) that the Magistrates, Outjo and Gobabis, or other per-
sons lawfully acting for them, shall be and are hereby
appointed to be Returning Officers at the Elections
in the said Divisions to fill the vacancies.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Seal at Windhoek on this
24th day of August. One thousand Nine hundred and fifty-
four.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.